

SUSITARIMAS NR. __	AGREEMENT, NO.
DĖL 2021-05-24 SUTARTIES NR. SUT-122-21 PAKEITIMO	ON the AMENDMENT of the 24/05/2021 CONTRACT No. SUT-122-21
<b>2022-07- VILNIUS</b>	
<p><b>UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“</b>, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 303200016, PVM mokėtojo kodas LT 100008194913, registruotos buveinės adresas Laisvės pr. 10, LT- 04215 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią duomenys kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama (toliau – Klientas), ir</p> <p><b>COGNITY S.A.</b>, pagal Graikijos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 006323901000, PVM mokėtojo kodas EL999079906, registruotos buveinės adresas 42 Kifissias Ave., 15125, Maroussi, Atėnai, Graikija, atstovaujama (toliau – Paslaugų teikėjas),</p> <p>Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šį susitarimą (toliau – susitarimas).</p>	<p><b>UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“</b>, a private limited company incorporated and operating in accordance with the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 303200016, VAT payer No. LT100008194913, registered address A. Laisvės 10, LT- 04215 Vilnius, the Republic of Lithuania, with the data being gathered and stored in State Enterprise “Registrų centras”, represented (hereinafter referred to as the “Client”), and</p> <p><b>COGNITY S.A.</b>, a private limited company incorporated and operating in accordance with the laws of the Republic of Greece, legal entity code 006323901000, VAT code EL999079906, registered address 42 Kifissias Ave., 15125, Maroussi, Athens, Greece, represented by (hereinafter referred to as the “Service Provider”),</p> <p>The Client and the Service Provider hereinafter each individually referred to as the “Party”, and jointly referred to as the Parties, have concluded the following agreement (hereinafter referred to as the “agreement”)</p>
Šalys atsižvelgdamos į tai, kad:	Parties Considering that:
<p>i) Klientas ir Paslaugų teikėjas 2021-05-24 sudarė paslaugų teikimo sutartį Nr. SUT-122-21 toliau – Sutartis), kuria Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Klientui Prekes ir Paslaugas, o Klientas įsipareigoja sumokėti už pristatytas Prekes ir suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.</p> <p>ii) pakeitimo poreikis atsirado dėl to, kad būtina iš to paties Paslaugų teikėjo pirkti papildomų vystymo paslaugų, kurios nebuvo įtrauktos į pirminį pirkimą ir a) Paslaugų teikėjo pakeitimas negalimas dėl ekonominių ar techninių priežasčių; b) šio pakeitimo vertė neviršija 50 procentų pradinės Sutarties vertės;</p> <p>iii) Tiekėjo pakeitimas negalimas dėl techninių priežasčių, susijusių su garantijos sąlygų taikymu. Vykdyt Sistemos modifikacijos darbus, kurie nėra</p>	<p>i) The Client and the Service Provider 24/05/2021 have concluded the following contract No SUT-122-21, (hereinafter referred to as the “Contract”), on that Service provider commits to provide Goods and Services according to the terms specified in Contract and technical specification and Client commits to pay the Service provider for delivered Goods and provided Services according to the terms specified in this Contract and technical specification.</p> <p>ii) the need for the amendment of the Contract arose due to the need to procure additional development services from the same Service Provider which were not included in the initial procurement and (a) change of Service provider cannot be made for economic or technical reasons and (b) the value of the amendment is not more than 50 per cent of the value of the Contract;</p> <p>iii) The change of the Service provider is not possible due to technical reasons related to the application of the guarantee conditions. In the</p>

<p>atliekami Paslaugų teikėjo, nustačius pažeidimus, nebūtų taikomos garantijos sąlygos. Pagal sudarytą Sutartį vystymo paslaugoms ir jų rezultatams taikomas ne trumpesnis nei 3 mėnesių garantijos terminas, Diegimo paslaugoms taikomas ne trumpesnis kaip 12 mėnesių garantijos terminas. Garantinio termino galiojimo metu Paslaugų teikėjas trūkumus šalina Sutartyje nustatytais terminais savo sąskaita, vadinasi, Garantinio aptarnavimo paslaugos jau yra įtrauktos į Sutarties kainą. Detalūs motyvai dėl Tiekėjo pakeitimo negalimumo nurodyti tarnybiniame rašte dėl sutarties keitimo, skiriant papildomas paslaugas.</p> <p>iv) Detalūs argumentai vadovaujantis VPĮ 89 str. 1 d. 2 p ir dėl būtinumo pirkti iš to paties tiekėjo, argumentai dėl negalimumo pakeisti tiekėją dėl ekonominių ir techninių priežasčių nurodyti Kliento tarnybiniame rašte dėl sutarties keitimo.</p> <p>v) Bendra atskirų pakeitimų vertė neviršija 100 proc. pradinės Sutarties vertės;</p> <p>vi) Sutarties pakeitimas vykdomas Kliento iniciatyva;</p> <p>vii) Toks Sutarties keitimas laikomas neesminiu;</p> <p>viii) Sutarties pakeitimas nepakeičia Sutarties pobūdžio;</p>	<p>case of modification work on the System, which is not carried out by the Service Provider, the breach of warranty would not apply. Under the Contract, the Development Services and the results thereof shall be covered by a warranty period of at least 3 months and the Deployment Services shall be covered by a warranty period of at least 12 months. During the warranty period, the Service Provider shall remedy the defects within the time limits set out in the Contract at its own expense, which means that the warranty services are already included in the Contract price. Detailed reasons for the impossibility of changing the Service provider are set out in the service letter for the modification of the Contract by awarding additional services.</p> <p>iv) Detailed arguments in accordance with Article 89(1)(2) and on the necessity to buy from the same Service provider, arguments on the impossibility of switching service provider due to economic and technical reasons are set out in the Customer Service Letter of the need to amend the Contract.</p> <p>v) The total value of the individual amendments does not exceed 100% of the original Contract value;</p> <p>vi) Amendments to the Contract shall be made at the Customer's initiative;</p> <p>vii) Such an amendment to the Contract shall be deemed to be insignificant.</p> <p>viii) The amendment does not change the nature of the Contract.</p>
<p>Šalys vadovaudamosi Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 str. 1 d. 2 punktu, sudarė šį susitarimą (toliau – Susitarimas):</p>	<p>According to the Article 89.1 (2) of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement a, the Parties have entered into the following Agreement regarding amendment of the Contract (hereinafter referred to as the 'Agreement'):</p>
<p>1. Pakeisti (padidinti) bendrą Paslaugų kainą 905.625,00 Eur (devyniais šimtais penkiais tūkstančiais šešiais šimtais dvidešimt penkiais eurai 0 ct.) be PVM (1 095 806,25 Eur (vienu milijonu devyniasdešimt penkiais tūkstančiais aštuoniais šimtais šešiais eurai 25 ct.) su PVM), atitinkamai Sutarties 4.5 punktą išdėstyti nauja redakcija:</p> <p>„4.5. Bendra Sutarties kaina sudaro 9 053 728,88 EUR (devyni milijonai penkiasdešimt trys tūkstančiai septyni šimtai dvidešimt aštuoni eurai 25 ct.), įskaitant PVM. Sudaro:</p> <p>4.5.1. Diegimo paslaugų kaina 3 058 449,00 EUR (trys milijonai penkiasdešimt aštuoni tūkstančiai</p>	<p>1. To Amend (increase) the total price of the Services by EUR 905,625.00 (nine hundred and five thousand six hundred and twenty five Euros 00 ct.) excluding VAT (EUR 1 095 806.25 (one million ninety five hundred eight hundred and six Euros 25 ct.) including VAT), and, accordingly, by rewording Clause 4.5 of the Contract:</p> <p>“4.5. The total price of the Contract shall be EUR 9 053 728,88 (nine million and fifty three thousand seven thousand and twenty eight euro, 88 ct), including VAT. Consists of:</p>

keturi šimtai keturiasdešimt devyni eurai), neįskaitant PVM;

4.5.2. Diegimo paslaugų pridėtinės vertės mokestis (PVM) 1 21 % - 642 274,29 EUR (šeši šimtai keturiasdešimt du tūkstančiai du šimtai septyniasdešimt keturi eurai, 29 ct);

4.5.3. Mokymų paslaugų, Vystymo paslaugų, Priežiūros ir aptarnavimo paslaugų kaina **1.598 137,00 00 EUR (vienas milijonas penki šimtai devyniasdešimt aštuoni tūkstančiai vienas šimtas trisdešimt septyni eurai)**, neįskaitant PVM.

4.5.4. Mokymų paslaugų, Vystymo paslaugų, Priežiūros ir aptarnavimo paslaugų pridėtinės vertės mokestis (PVM) 1 21 % - **335 608,77 EUR (trys šimtai trisdešimt penki tūkstančiai šeši šimtai aštuoni eurai, 77 ct)**;

4.5.5. Prekių kaina 2 825 834,56 EUR (du milijonai aštuoni šimtai dvidešimt penki tūkstančiai aštuoni šimtai trisdešimt keturi), neįskaitant PVM.

4.5.6. Prekių pridėtinės vertės mokestis (PVM) 1 21 % - 593 425,26 EUR (penki šimtai devyniasdešimt trys tūkstančiai keturi šimtai dvidešimt penki eurai, 26 ct).

2. Pakeisti Sutarties priedo Nr. 2 lentelės 8 eilutę ir išdėstyti ją taip:

<b>Vystymo paslaugos</b> (reikalavimai nurodyti TS 5.6. punkte)	valanda	17100	56,25
--	---------	-------	-------

3. Pakeisti Sutarties priedo Nr. 4 – Techninės specifikacijos 3.5 punktą ir išdėstyti jį taip:

“3.5. **Vystymo paslaugos - ne daugiau kaip 17 100 val.** Sutarties galiojimo laikotarpiu t. y. papildomos Sistemos konfigūravimo, procesų optimizavimo, konsultavimo ir programinės įrangos vystymo paslaugos Sistemos diegimo metu ir techninio palaikymo, kurios neįeina į **Diegimo paslaugų** apimtį, nurodytą TS 3.2. punkte (apmokama pagal fiksuotą įkainį).

4. Šis Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir yra neatskiriama Sutarties dalis;

5. Susitarimas sudarytas dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

6. Šis susitarimas surašytas lietuvių ir anglų kalbomis. Jeigu yra neatitikimų tarp lietuvių kalba surašyto teksto ir anglų kalba surašyto teksto, pirmenybė suteiktina lietuvių kalba surašytam tekstui.

4.5.1 Value of Installation services 3 058 449,00 EUR (three million fifty-eight thousand four hundred and forty-nine euros), VAT excluded;

4.5.2 Value added tax of Installation services (VAT) 21 % - 642 274,29 EUR (six hundred and forty-two thousand two hundred and seventy-four euros, 29 ct);

4.5.3 Value of Training services, Development services, Maintenance and servicing services 1.598 137,00 00 (one million five hundred and ninety eight thousand one hundred and thirty seven euros), VAT excluded;

4.5.4 Value added tax of Training services, Development services, Maintenance and servicing services (VAT) 1 21 % - 335 608,77 (three hundred and thirty five thousand six hundred and eight euros, 77 ct);

4.5.5 Value of Goods 2 825 834,56 EUR (two million eight hundred and twenty-five thousand eight hundred and thirty-four), VAT excluded;

4.5.6 Value added tax of Goods (VAT) 1 21 % - 593 425,26 EUR (five hundred and ninety-three thousand four hundred and twenty-five euros, 26 ct).

2. Amend row 8 of Table 2 of the Annex to the Agreement to read as follows:

<b>Development services</b> (requirements are specified in paragraph 5.6 of the TS)	hour	17100	56,25
--	------	-------	-------

3. Amend Clause 3.5 of Annex 4 to the Contract - Technical Specification to read as follows:

“3.5. **Development services - no more than 17 100 hours.** During the term of the Contract i.e., additional System configuration, process optimisation, consulting and software development services during System installation and technical support, which are not included in the scope of Installation services specified in Paragraph 3.2 of the TS (paid at a fixed rate).

4. This Agreement shall become effective on the date of its signing.

5. This Agreement is drawn up in two copies of equal legal power, one for each Party.

6. This Agreement is made in Lithuanian and English languages, In the event of a dispute the Lithuanian version shall prevail.

**Klientas / Client**

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“

\_\_\_\_\_  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas / job title,  
name, surname, signature)

\_\_\_\_\_

**Paslaugų teikėjas / Service Provider**

**COGNITY S.A.**

\_\_\_\_\_  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas / job title,  
name, surname, signature)

\_\_\_\_\_